



Bluetooth headset

User manual

Jabra
BT800

English	1
Français	15
Español	29

English

Thank you ... ☒	2
1. Charge the Jabra BT800	4
2. Pair (connect) with your Bluetooth headset	4
3. Basic usage of your Jabra BT800 headset	5
4. Using the advanced features of Jabra BT800	6
5. Using the Jabra BT800 with the Jabra A210 Bluetooth adaptor	8
6. Choosing wearing preference	8
7. Update the features of your Jabra BT800	9
8. Troubleshooting and frequently asked questions	9
9. Need more help?	10
10. Storage of the Jabra BT800	10
11. Warranty.....	11
12. Certification and safety approvals.....	12
13. Glossary	13

Thank you

Thank you for purchasing the Jabra BT800 Bluetooth® Headset, we hope you will be delighted with its operation. The special features such as the back lit display for showing caller ID, various ringing tones and call-vibrate make it easier and more fun to use your headset.

Please read the instruction manual to get started and to make best use of the headset's many features.

! Drive safely

Using a mobile phone while driving creates a distraction to the driver which may increase the likelihood of an accident.

When using the phone while driving, keep conversations short and do not make notes or read documents. Before answering calls consider your circumstances. Pull off the road and park before making or answering calls when driving conditions require (e.g. bad weather, high traffic density, presence of children in the car, difficult junctions or maneuvers.)

Remember, driving comes first, not the call!

Abide by local laws.

Jabra BT800 Overview

- 1 Display shows caller ID, battery status etc.
- 2 Answer button
- 3 End & on/off button
- 4 Jog wheel – volume and menu control
- 5 Mute/menu button/blue LED
- 6 Charging socket
- 7 Pairing stylus switch
- 8 Stylus for activating the pairing function

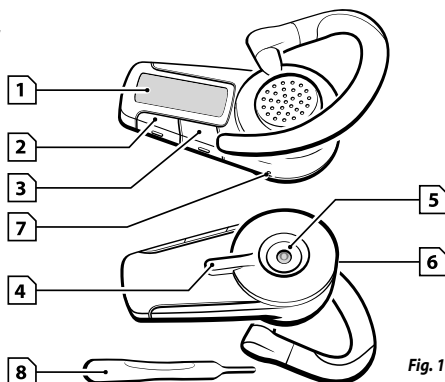


Fig. 1

Summary of features

- Operational features:
 - Answer call
 - End call
 - Reject call
 - Last number redialing
 - Call list
 - Automatic volume control
 - Supports voice-dialing (subject to phone)
 - DSP (digital signal processing) for noise cancellation
 - Call waiting
 - Put call on hold
 - Mute
 - Display caller ID
 - Ringing tones
 - Call vibrate feature
- Rechargeable battery with direct charging option from PC with USB cable
- Up to 6 hours talk time and 125 hours standby time
- Total weight including battery only 25 grams
- Range up to 10 meters (33 feet)
- Bluetooth¹ (see Glossary) version 1.2
- Headset and hands-free Bluetooth profiles²

Your Jabra BT800 is compatible with most Bluetooth mobile phones. You can check whether your phone has Bluetooth capability by visiting your phone manufacturer's web site or Jabra's website (www.jabra.com)

BEFORE USING YOUR JABRA BT800 BLUETOOTH HEADSET

SONY ERICSSON PHONE USERS PLEASE NOTE

Caller ID is only displayed when your phone is in hands-free mode.

To ensure your Sony Ericsson phone is in hands-free mode:

- Select advance mode: Bluetooth®/hands-free/car hand-free/advanced mode
- Once pairing is completed, press answer/end on the headset

If your phone does not have the advanced mode setting:

- Pair as normal
- Once pairing is completed, press answer/end on the headset

If you have any problems please call the customer service numbers listed in the user manual.

The Jabra BT800 is designed to be simple to operate with a minimum of control buttons. The answer and end buttons on the headset will provide alternative operations depending on the length of time they are pressed.

Instruction:	Duration of press:
Tap	Press briefly
Press	Approx: 1 second
Press and hold	Approx: 5 seconds

1 Charge the Jabra BT800

Use the AC adaptor to charge the Jabra BT800 from a power socket. You can also charge the headset direct from your PC using the USB cable provided. The headset is connected to the AC adaptor as shown in Fig. 2

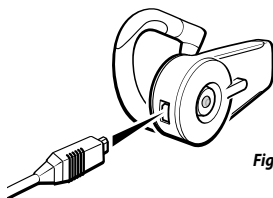


Fig. 2

2 Pair (connect) with your Bluetooth headset

Before you get started, you need to pair³ the Jabra BT800 with your mobile phone.

1. Switch the Jabra BT800 on

Turn on the headset by pressing the on/off button.

2. Put the headset in pairing mode

Put your headset in pairing mode with a press on the stylus switch marked (📶). Or put the headset in pairing mode from the display menu. – see Section 4 for details. The blue LED at the centre of the jog wheel (mute button) goes solid blue when the headset is in pairing mode.

3. Set your Bluetooth phone to “discover” the Jabra BT800

Follow your phone’s instruction guide. This usually involves going to a “setup”, “connect”, or “Bluetooth” menu **on your phone** and then selecting the option to “discover” or “add” a Bluetooth device*. (See example from a Sony Ericsson T610 in Fig. 3)



Fig. 3

4. Your phone will find the “Jabra BT800”

The phone then asks if you want to pair with it. Accept the pairing by pressing “Yes” or “Ok” on the phone and confirm with the **passkey or PIN^a = 0000 (4 zeros)**

The phone will confirm when pairing is completed. In case of unsuccessful pairing, go through the steps from 1-4 again.

* Phone-specific pairing instructions can be found online at www.jabra.com

ⓘ **NOTE:** Your headset can store pairing information on up to 8 devices. Once the headset has registered 8 devices, new pairing information will overwrite those that haven’t been used recently.

3 Basic usage of your Jabra BT800 headset

The operation of the basic features in the headset is very similar to your mobile phone.

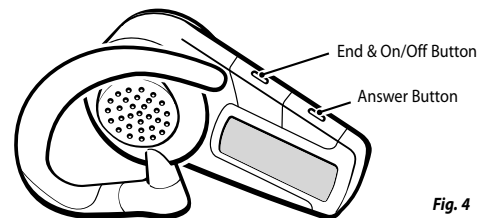


Fig. 4

1. To answer a call

- You answer the call directly on the headset with a tap on the answer button. A simple tap on the headset’s answer button will capture and transfer the call to the headset

2. To end a call

- A tap on the end button terminates the active call
- You can also reject an incoming call directly from the headset. Press the end button and the call will be rejected. Depending on the phone settings, the person who called you will either be forwarded to your voice mail or hear a busy signal

3. To make a call

- If you make a call from the mobile phone, the call will (subject to phone settings) be automatically transferred to the headset
- Voice dialing is activated with a tap on the answer button. For further information about using this feature, please consult your phone’s user manual. You will get the best results if you record the voice-dialing tag through your headset
- Activate last number redial with a press on the answer button on the headset

4. Volume control and mute function

- Your Jabra BT800 headset features an automatic volume control that adjusts the volume depending on ambient noise level. You can manually adjust the volume using the volume jog wheel see Fig 5
- During a conversation, press the mute button to mute the call. You un-mute by adjusting the volume level on the volume jog wheel or by tapping on the mute button see Fig 6



Fig. 5



Fig. 6

4 Using the advanced features of Jabra BT800

Your Jabra BT800 offers you a selection of more advanced settings and features, which you can operate through the menu in the headset.

1. Call waiting and placing a call on hold

To put a call on hold during one conversation to answer a waiting call.

- Press once on the answer button to put active call on hold and answer the waiting call.
- Tap on the end button to end active conversation
- Swap between the two calls with a press on the answer button

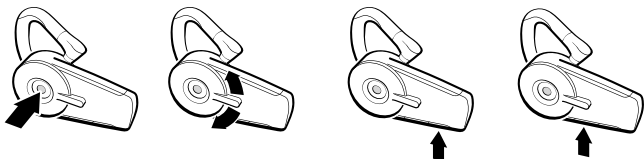
2. Access the menu

From the menu, you can adjust your settings according to your preferences. See Fig 7

- Access the menu when you are not receiving or making a call with a press on the mute / menu button
- Use the jog wheel to navigate the menu
- Select or activate a menu item with a tap on the answer button
- Exit / go back in the menu with a tap on the end button



Fig. 7



You can choose between "call list" and "settings" inside the menu. The menu structure will depend on your mobile phone, as some phones will not support all features.

3. Accessing latest calls via the headset

- Access the menu and use the jog wheel to select "call list".
- You will see a list of the latest incoming calls.
- Use jog wheel to select the desired number and tap the answer button to make the call.

4. Adjust your settings

Choose "settings", to move up or down in the menu to adjust or select:

Ring tones	Light
Ring type	Bluetooth connection
Language	

Select your personal ringing tone

- Access the menu – turn the jog wheel down and select "settings" and then "ringing tones" where you can select your preference

Adjust ring type

- Select "ring type" and choose between "normal" or "silent" ring tone
- Once you have selected "ring type" you can choose to have the call vibrate feature "on" or "off"

NOTE: The ringing tone has been specified to be heard clearly yet comfortably when you are wearing the headset.

Adjust light

- You can decide if you want the LED in the mute button at the center of the jog wheel, to flash or not. When activated, the LED will flash every second during a conversation or every three seconds when the headset is in standby mode.

Bluetooth connections

- Choose "list" to scroll through the list of your paired devices and select the one you want to make active
- You can also "add new device" from the menu. The functionality is the same as setting the headset in pairing mode from the pairing stylus switch (S)

5 Using the Jabra BT800 with the Jabra A210 Bluetooth adaptor

In order to allow the Jabra BT800 to be used with non Bluetooth phones, we have produced the Jabra A210 adaptor that enables a cordless connection between the headset and a non Bluetooth mobile phone.

If you use your headset together with a Jabra A210 Bluetooth adaptor, you will be limited to using the headset's basic features. These features are answer/end call, using the voice-dial function (if supported by the phone) and the mute. Caller ID, call list and putting call on hold are not supported through the headset jack in the mobile phone.

To Pair the Jabra BT800 with the Jabra A210

The pairing process is a little different:

- First set your Jabra BT800 in pairing mode and then the Jabra A210 adaptor
- Place them close together. You do not have to enter a dedicated pin code for pairing the two Jabra products, as you do with a mobile phone

Consult the Jabra A210 user manual for further information.

Making/answering a call when using the Jabra A210

- When you make a call from your mobile phone, the call will be automatically transferred to the headset (if it is on)
- You can answer a call on your headset or your mobile phone. If your headset is in standby mode, the call will be transferred immediately to the headset with a tap on the headset's answer/end button

6 Choosing wearing preference

The Jabra BT800 is ready to wear on the right ear. If you prefer the left, gently rotate the earhook 180°. See Fig 8.

For optimal performance, wear the Jabra BT800 and your mobile phone on the same side of your body or within line of sight. In general, you will get better performance when there are no obstructions between the headset and the mobile phone.



Fig. 8

7 Update the features of your Jabra BT800

Jabra BT800 is a dynamic and evolving product and we will introduce new and exciting features that you will be able to download from our website. Check www.jabra.com for further details.

8 Troubleshooting and frequently asked questions

I do not have the full menu in my headset;

Some phones will not support all features available in your Jabra BT800. Check your phone's user manual to ensure your phone supports the available features.

If you can hear crackling noises;

For the best audio quality, always wear your headset on the same side of the body as your mobile phone.

If you cannot hear anything in your headset;

1. Increase the volume on the headset.
2. Ensure that the headset is paired with the phone.
3. Make sure that the phone is connecting to the headset – if it does not connect either from the phone's Bluetooth menu or by tapping the answer button, carry out the pairing procedure.

Will the Jabra BT800 work with other Bluetooth equipment?

The Jabra BT800 is designed to work with Bluetooth mobile phones. It can also work with other Bluetooth devices that are compliant with version 1.1 or 1.2 and support headset and/or hands-free profile.

Will my Jabra BT800 interfere with my car's electronics, radio, or computer?

The Jabra BT800 produces significantly less power than a typical mobile phone. It also only emits signals that are in compliance with the international Bluetooth standard. Therefore, you should not expect any interference with standard consumer-grade electronics equipment.

I am experiencing pairing problems even though my phone is indicating otherwise

If you have deleted your headset pairing connection in your mobile phone, you may experience problems despite indications you are receiving from your phone. The only way to successfully pair the Jabra BT800 with your mobile phone is to follow the pairing instructions in section 1 'Getting started'.

If the headset freezes

If your headset freezes in the menu or does not respond to any commands, you may find it useful to reset the headset. Press the pairing stylus switch (📶) and the end button at the same time.

9 Need more help?

1. Web: www.jabra.com (for the latest support info and online User Manuals)
2. E-mail: Tech Support: techsupp@jabra.com
Information: info@jabra.com
3. Phone: 1 (800) 327-2230 (toll-free in USA and Canada)

10 Storage of the Jabra BT800

1. Always store the Jabra BT800 with power off and safely protected.
2. Avoid storage at high temperatures (above 45°C / 113°F) – such as direct sunlight. (Storage at high temperatures can degrade performance and reduce battery life). Low temperatures (down to -10°C / 14°F will shorten battery life and may affect operation but should not permanently damage the Jabra BT800.
3. Do not expose the Jabra BT800 to rain or other liquids.

11 Warranty

Jabra limited product warranty. Jabra warrants to Purchaser that for a period of one (1) year after the date of purchase (the "Warranty Period") of any Jabra Product ("Product") by Purchaser, the Product will substantially conform to Jabra's published specifications for the Product on the date of Purchaser's purchase of the Product, subject to the terms herein. Purchaser shall notify Jabra of any nonconformance during the Warranty Period and obtain a written return material authorization ("RMA") and an RMA number for the nonconforming Product from Jabra and return the nonconforming Product to Jabra, freight prepaid, with a statement describing the nonconformity. Jabra's exclusive obligation with respect to nonconforming Product shall be, at Jabra's option and expense, to repair or replace such Product so that it substantially conforms with its published specifications on the date of Purchaser's purchase, or, if Jabra, in Jabra's sole discretion, determines that it is not possible to repair or replace the Product, Jabra may, at Jabra's option, refund to Purchaser the purchase price paid for the Product. THE FOREGOING IS PURCHASER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR BREACH OF WARRANTY BY JABRA WITH RESPECT TO THE PRODUCT. The warranty set forth above shall not apply to any Product which has not been properly used or handled in accordance with the instructions supplied by Jabra, lost or misplaced for any reason, or which has been modified, repaired or altered, except by Jabra or at a Jabra authorized service facility, or which has been subjected to faulty installation, misuse, abuse, or which the Product defect is attributable to any failure or damage which is beyond the reasonable control of Jabra. This warranty is available only to Purchaser, and does not extend to any distributors, retailers, or other resellers of the Product. This warranty applies only to new Jabra products purchased from authorized retail sellers. This warranty does not apply to: "open box purchases", resales by private parties or any other third party purchases by unauthorized distributors. Transfer of Jabra products through any unauthorized distributor renders our manufacturer's warranty null and void. BUYER BEWARE: any Jabra product sold by a private party or unauthorized distributor and not by an authorized Jabra retail seller is sold on an "as is" or "with all faults" basis with respect to Jabra. As such, the entire risk as to the quality and performance of such products will be with the buyer if the unauthorized distributor will not cover the costs of repairing defects. Should such products prove defective following their purchase, the buyer or unauthorized distributor, and not the manufacturer or its authorized retail sellers, assumes the entire cost of all necessary servicing or repair. Therefore, buyers are strongly encouraged to purchase Jabra products only from Jabra authorized retail sellers. THE FOREGOING WARRANTIES ARE THE SOLE WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, GIVEN BY JABRA IN CONNECTION WITH THE PRODUCT, AND JABRA DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS. JABRA SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES IN CONNECTION WITH THE PRODUCT, EVEN IF JABRA HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. THE LIABILITY OF JABRA HEREUNDER FOR ALL CLAIMS SHALL NOT EXCEED THE AMOUNT PAID BY PURCHASER TO JABRA FOR THE PRODUCT GIVING RISE TO JABRA'S LIABILITY.

12 Certification and safety approvals

FCC

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Users are not permitted to make changes or modify the device in any way. Changes or modifications not expressly approved by Jabra (GN Netcom) will void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- The user must place the base 8" (20cm) or more from any personnel in order to comply with FCC RF exposure requirements.

Industry Canada

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

The term "IC" before the certification/registration number only signifies that registration was performed based on a Declaration of Conformity indicating that Industry Canada technical specifications were met. It does not imply that Industry Canada approved the equipment.

CE

This product is CE marked according to the provisions of the R & TTE Directive (99/5/EC).

Hereby, GN Netcom, declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

For further information please consult <http://www.gnnetcom.com>

Please note that this product uses radio frequency bands not harmonised within EU. Within the EU this product is intended to be used in Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, The Netherlands, Portugal, Spain, Sweden, United Kingdom and within EFTA in Iceland, Norway and Switzerland.

Bluetooth

The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Jabra is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

13 Glossary

- 1 Bluetooth** is a radio technology developed to connect devices, such as mobile phones and headsets, without wires or cords over a short distance of approximately 10 meters (approx 30 feet). More information is available at www.bluetooth.com
- 2 Bluetooth profiles** are protocols through which Bluetooth devices communicate with other devices. Bluetooth phones support different sets of profiles – most support the headset profile but some support the hands-free profile and others support both profiles. In order to support a certain profile, a phone manufacturer has to implement certain mandatory features within the phone's software.
- 3 Pairing** creates a unique and encrypted communication link between two Bluetooth enabled devices and allows them to communicate with each other. Bluetooth devices will not work if the devices have not been paired with each other.
- 4 Passkey or PIN** is a code that needs to be entered on the phone in order to pair the mobile phone with the Jabra BT800. When you have already paired your mobile phone with the headset, the phone and the Jabra BT800 will recognize each other and the phone will bypass the discovery and authentication process and automatically accept the transmission.
- 5 Standby mode** is when the Jabra BT800 is passively waiting for a call. When you "end" the call on your mobile phone, the headset will go into standby mode.

Français

Merci	16
1. Chargement du Jabra BT800.....	18
2. « Appairage » (ou branchement) sur votre casque Bluetooth	18
3. Utilisation de base de votre casque Jabra BT800	19
4. Utilisation des fonctions avancées du Jabra BT800	20
5. Utilisation de votre Jabra BT800 avec l'adaptateur Bluetooth Jabra A210 ...	22
6. Choisissez votre mode de port du casque préféré	23
7. Mettre à jour les fonctionnalités de votre Jabra BT800.....	23
8. Détection des pannes et questions fréquentes	23
9. Besoin d'aide ?	24
10. Rangement du Jabra BT800	25
11. Garantie	25
12. Certification et agréments en matière de sécurité	26
13. Glossaire.....	28

Merci

Merci d'avoir acheté le casque Bluetooth® Jabra BT800. Nous espérons que vous en serez totalement satisfait. Grâce à ses caractéristiques spéciales telles que l'écran rétro-éclairé qui affiche l'identité de l'appelant, les tonalités de sonnerie réglables et le vibreur, votre casque est plus facile et plus agréable à utiliser.

Pour une utilisation optimale des multiples fonctionnalités de votre casque, veuillez lire le manuel d'utilisation avant toute mise en service de l'appareil.

! Conduisez prudemment

Toute utilisation d'un téléphone mobile pendant la conduite suscite, pour le conducteur, une distraction qui peut augmenter le risque d'accident.

Lorsque vous utilisez le téléphone en conduisant, veuillez à écouter les communications et à ne pas prendre de notes ni lire de documents. Avant de répondre à un appel, observez toujours bien la situation dans laquelle vous vous trouvez. Quittez la route et gardez-vous avant d'effectuer ou de répondre à un appel lorsque les conditions de conduite l'exigent (par exemple par mauvais temps, en cas de circulation dense, de présence d'enfants dans la voiture, de croisements ou de manœuvres difficiles).

N'oubliez pas : la conduite d'abord, l'appel ensuite !

Respectez la législation locale.

Présentation générale du Jabra BT800

- 1 L'écran affiche l'identité de l'appelant, l'état de la batterie, etc.
- 2 Bouton Répondre
- 3 Bouton Fin et Marche/Arrêt (on/off)
- 4 Molette (pour le contrôle du volume et du menu)
- 5 Touche secret/Voyant bleu
- 6 Prise de chargement
- 7 Interrupteur stylet pour l'appairage
- 8 Stylet pour activer le bouton d'appairage

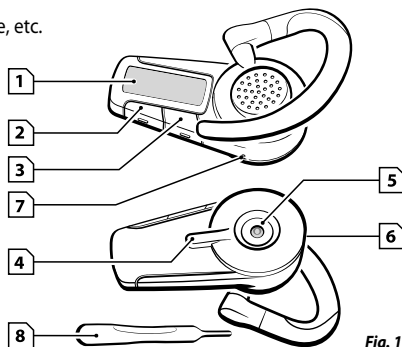


Fig. 1

Synthèse des fonctions

- Caractéristiques de fonctionnement :
 - Répondre à un appel
 - Mettre fin à un appel
 - Rejet d'appel
 - Rappel du dernier numéro
 - Liste des appels
 - Contrôle automatique du volume
 - Supporte la numérotation vocale (selon le modèle de téléphone)
 - Traitement de signal numérique (DSP) pour la suppression du bruit
 - Batterie rechargeable avec option de chargement direct à partir d'un PC à l'aide d'un câble USB
 - Jusqu'à 6 heures de temps de conversation et 125 heures en mode veille
 - Poids total (pile comprise) : 25 grammes seulement
 - Portée 10 mètres max
 - Bluetooth¹ (voir Glossaire) version 1.2
 - Profils casque et mains-libres Bluetooth²
- Double appel
- Mise en attente d'un appel
- Secret
- Affichage identité de l'appelant
- Tonalités
- Fonction vibreur

Votre Jabra BT800 est compatible avec la plupart des téléphones mobiles Bluetooth. Pour vérifier si votre téléphone est compatible Bluetooth, consultez le site web du fabricant de votre appareil ou bien le site Web de Jabra (www.jabra.com)

AVANT TOUTE UTILISATION DE VOTRE CASQUE BLUETOOTH JABRA BT800

À NOTER PAR LES UTILISATEURS DE TÉLÉPHONES SONY ERIKSSON

L'identité de l'appelant ne s'affiche que si votre téléphone est en mode mains-libres.

Pour vérifier que votre téléphone Sony Erisson est bien sur ce mode :

- Sélectionnez le mode avancé : mode Bluetooth/mains-libres/mains-libres auto/avancé
- Une fois l'appairage terminé, appuyez sur le bouton répondre/fin d'appel sur le casque

Si votre téléphone ne dispose pas du paramètre mode avancé :

- Procédez à l'appairage selon la procédure ordinaire
- Une fois l'appairage terminé, appuyez sur le bouton répondre/fin d'appel sur le casque

En cas de problèmes, veuillez contacter les numéros de service clientèle figurant dans le manuel d'utilisation.

Le Jabra BT800 est spécialement étudié pour être simple à utiliser avec un minimum de boutons de commande. Le bouton Répondre/Mettre fin à un appel assure divers types de fonctions selon la durée pendant laquelle il est maintenu enfoncé.

Instruction:	Durée d'activation:
Presser	Simple pression rapide
Appuyer	Environ 1 seconde
Appuyer et maintenir la pression	Environ 5 secondes

1 Chargement du Jabra BT800

Pour charger le Jabra BT800 à partir d'une prise électrique, utiliser l'adaptateur secteur. Le casque se branche sur l'adaptateur secteur, comme indiqué à la Figure 2.

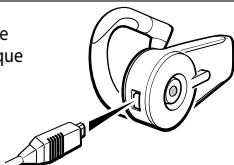


Fig. 2

2 « Appairage » (ou branchement) sur votre casque Bluetooth

Avant toute utilisation, vous devez appairer³ le Jabra BT800 avec votre téléphone mobile.

1. Mettez le Jabra BT800 en marche

Mettez le casque sous tension en appuyant sur le bouton on/off.

2. Mettez le casque en mode appairage

Mettez le casque en mode appairage en appuyant sur l'interrupteur du stylet repéré par un astérisque (*). Vous pouvez également placer le casque en mode appairage à partir du menu. – pour de plus amples détails, se reporter à la section 4. Le voyant bleu au centre du bouton de navigation (touche secret) est allumé en continu lorsque le casque est en mode appairage.

3. Réglez votre téléphone Bluetooth pour « détecter » le Jabra BT800

Suivez le mode d'emploi de votre téléphone. En règle générale, la procédure à suivre implique d'accéder, **sur votre téléphone**, à un menu d'« installation », de « connexion » ou « Bluetooth », puis de sélectionner l'option « détecter » ou « ajouter » un périphérique Bluetooth*. (*Se reporter à l'exemple concernant le Sony Ericsson T610 à la figure 3*)



Fig. 3

4. Votre téléphone détectera le « Jabra BT800 »

Et vous demandera si vous souhaitez l'appairer à celui-ci. Acceptez l'appairage en appuyant sur « Oui » ou sur « Ok » sur le téléphone et confirmez en composant le **mot de passe ou le code PIN⁴ = 0000 (4 zéros)**

Une fois l'appairage terminé, le téléphone confirme que la procédure a réussi. Dans l'éventualité où elle aurait échoué, reprendre les étapes 1 à 4.

* Les instructions d'appairage spécifiques aux téléphones sont consultables sur le site www.jabra.com

ⓘ **NOTE:** votre casque peut enregistrer des coordonnées d'appairage sur 8 appareils au maximum. Une fois que le casque a enregistré 8 périphériques, les nouvelles informations d'appairage remplaceront celles qui n'ont pas été utilisées récemment

3 Utilisation de base de votre casque Jabra BT800

L'utilisation des fonctions de base du casque est comparable à celle de votre téléphone mobile.

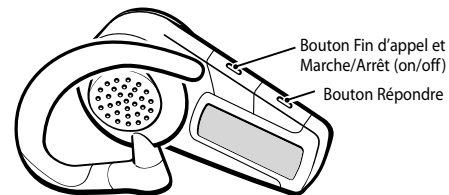


Fig. 4

1. Pour répondre à un appel

- Pour répondre à un appel directement sur le casque, il suffit de presser brièvement sur le bouton répondre. Une simple pression sur le bouton répondre du casque permet de prendre l'appel et de le transférer sur le casque

2. Pour mettre fin à un appel

- Une simple pression sur le bouton fin et l'appel en cours est arrêté
- Vous pouvez également rejeter un appel entrant directement à partir du casque. Appuyez sur le bouton fin pour rejeter l'appel. En fonction des paramètres du téléphone, l'appel sera soit réacheminé vers votre boîte vocale, soit recevra un signal occupé

3. Pour effectuer un appel

- Si vous effectuez un appel à partir du téléphone mobile, l'appel (en fonction des paramètres du téléphone) sera automatiquement transféré au casque

- Pour activer la numérotation vocale, pressez sur le bouton répondre. Pour plus d'informations sur l'utilisation de cette fonction, veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre téléphone. Vous obtiendrez un meilleur résultat si vous enregistrez le code de numérotation vocale via le casque
- Pour rappeler le dernier numéro composé, appuyez sur le bouton répondre sur le casque

4. Fonction contrôle du volume et secret

- Votre casque Jabra BT800 comporte une commande automatique du volume qui permet d'effectuer un réglage en fonction du niveau de bruit environnant. Le volume est réglable manuellement à l'aide de la molette de réglage du volume à la Figure 5
- Pendant une conversation, appuyez sur le bouton secret pour couper le son de l'appel. Pour quitter ce mode, réglez le niveau de volume sur la molette de réglage ou en pressant de nouveau sur la touche secret (voir Figure 6)



Fig. 5



Fig. 6

4 Utilisation des fonctions avancées du Jabra BT800

Votre Jabra BT800 vous offre un ensemble de paramètres et de fonctions avancées, accessibles via le menu du casque.

1. Double appel et mise en attente d'un appel

Pour mettre un appel en attente au cours d'une conversation afin de répondre à un double appel.

- Appuyez une fois sur le bouton répondre pour placer l'appel en cours en attente et répondez à l'appel en attente.
- Tapez sur le bouton fin d'appel pour mettre fin à la conversation en cours
- Pour passer de l'un à l'autre appel, appuyez sur le bouton répondre

2. Accès au menu

Vous pouvez régler vos paramètres à partir du menu, en fonction de vos préférences. Voir Fig 7

- Lorsque vous ne recevez pas ni ne prenez d'appel, accédez au menu en appuyant sur le bouton secret/menu
- Pour parcourir le menu, utilisez la molette navigateur



- Sélectionnez ou activez un élément du menu en pressant brièvement sur le bouton répondre
- Pour quitter/revenir au menu, pressez sur le bouton fin

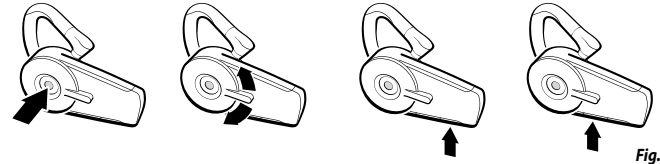


Fig. 7

Dans le menu, vous pouvez choisir entre « call list » (liste des appels) et « settings » (paramètres). La structure du menu dépend de votre modèle de téléphone mobile, certains appareils ne supportant pas toutes les fonctionnalités.

3. Accéder aux derniers appels par le biais du casque

- Accédez au menu et utilisez le navigateur pour sélectionner « call list » (liste des appels)
- L'écran affichera la liste des derniers appels entrants.
- Utilisez le navigateur pour sélectionner le numéro de votre choix, puis appuyer sur la touche répondre pour appeler.

4. Réglage des paramètres

Choisissez « settings » (paramètres), pour parcourir le menu vers le haut ou vers le bas afin de procéder à un réglage ou à une sélection des éléments suivants :

- Ring tones (Tonalités de sonnerie)
- Ring type (Type de sonnerie)
- Language (Langue)
- Light (Lumière)
- Bluetooth connection (Connexion Bluetooth)

Sélectionnez vos tonalités personnelles

- Pour accéder au menu, tournez la molette navigateur et sélectionnez « settings » (paramètres), puis « ringing tones » (tonalités), afin de sélectionner votre préférence

Réglez le type de sonnerie

- Sélectionnez « ring type » (type de sonnerie), puis choisissez un timbre de sonnerie « normal » ou « silent » (silencieux)
- Une fois que vous avez sélectionné le « type de sonnerie », vous pouvez « on » (activer) ou « off » (désactiver) le vibreur

NOTE: la sonnerie est spécialement conçue pour être entendue avec clarté, sans inconfort, lorsque vous portez le casque.

Réglez la lumière

- Vous pouvez décider de faire clignoter le voyant de la touche secret au centre de la molette du navigateur. Une fois activé, le voyant clignotera toutes les secondes pendant la conversation, ou toutes les trois secondes lorsque le casque est en mode veille

Connexions Bluetooth

- Choisissez « list/liste des périphériques appairés » pour faire défiler la liste de vos appareils appairés et sélectionnez celui que vous souhaitez activer
- Vous pouvez également « add new device » (ajouter un nouveau périphérique) à partir du menu. Vous suivez le même mode de fonctionnement que le paramétrage du casque en mode appairage à partir de l'interrupteur du stylet appairage (N)

5

Utilisation de votre Jabra BT800 avec l'adaptateur Bluetooth Jabra A210

Pour que le Jabra BT800 puisse être utilisé avec des téléphones non dotés de la fonctionnalité Bluetooth, nous avons produit l'adaptateur Jabra A210 qui permet une connexion sans fil entre le casque et un téléphone mobile non Bluetooth.

Si vous utilisez votre casque avec un adaptateur Bluetooth Jabra A210, vous devrez vous contenter d'utiliser les fonctions de base du casque. Il s'agit des fonctions : répondre/mettre fin à un appel, utiliser les fonctions de numérotation vocale (si elle est disponible sur votre téléphone) et secret. Les fonctions d'identification de l'appelant, liste des appels et mise en attente d'un appel ne sont pas supportées par la prise casque du téléphone mobile.

Pour appairer le Jabra BT800 avec le Jabra A210

La procédure d'appairage est un peu différente :

- Placez d'abord le Jabra BT800, puis l'adaptateur Jabra A210, en mode appairage
- Placez-les à proximité l'un de l'autre. Pour appairer les deux produits Jabra, il n'est pas nécessaire de recourir à un code PIN dédié comme pour un téléphone mobile.

Pour plus d'informations, consultez l'adaptateur du manuel d'utilisation du Jabra A210

Répondre/Effectuer un appel à l'aide du Jabra A210

- Lorsque vous passez un appel à partir de votre téléphone mobile, l'appel est automatiquement transféré sur le casque, si celui-ci est en marche
- Vous pouvez répondre à un appel sur votre casque ou sur votre téléphone mobile. Si votre casque est en mode standby, pressez simplement sur le bouton répondre/mettre fin à un appel du casque pour transférer immédiatement l'appel sur le casque

6

Choisissez votre mode de port du casque préféré

Le Jabra BT800 est livré prêt-à-porter sur l'oreille droite. Si vous préférez l'oreille gauche, faites tourner doucement l'oreillette à 180° (voir Figure 8).

Pour un fonctionnement optimal, portez le Jabra BT800 et votre téléphone mobile sur le même côté du corps ou dans un même alignement. En règle générale, vous obtiendrez un meilleur fonctionnement s'il n'y a pas d'obstructions entre le casque et le téléphone mobile.



Fig. 8

7

Mettre à jour les fonctionnalités de votre Jabra BT800

Le Jabra BT800 est un produit dynamique, qui évolue, et nous proposerons des fonctionnalités nouvelles et enthousiasmantes que vous pourrez télécharger à partir de notre site Internet. Pour plus de détails, rendez-vous sur www.jabra.com

8

Détection des pannes et questions fréquentes

Je ne dispose pas du menu complet sur mon casque.

Certains téléphones ne comporteront pas toutes les fonctionnalités disponibles sur le Jabra BT800. Consultez le manuel d'utilisation de votre téléphone pour vous assurer qu'il supporte les fonctionnalités disponibles.

Si vous entendez des craquements

Pour une qualité audio optimale, portez toujours votre casque sur le même côté du corps que votre téléphone mobile.

Si vous n'entendez rien dans votre casque :

1. augmentez-en le volume.
2. vérifiez que le casque est bien appairé au téléphone.
3. assurez-vous que le téléphone est bien connecté au casque ; s'il ne se connecte pas, soit à partir du menu Bluetooth du téléphone, soit en pressant sur le bouton Répondre/Mettre fin à un appel, procédez à l'appairage.

Le Jabra BT800 fonctionnera-t-il avec d'autres équipements Bluetooth ?

Le Jabra BT800 est conçu pour fonctionner avec des téléphones mobiles Bluetooth. Il peut également fonctionner avec d'autres périphériques Bluetooth compatibles avec les versions 1.1 ou 1.2 et qui supportent les profils casque et/ou mains libres.

Le Jabra BT800 produira-t-il des interférences avec les appareils électroniques, la radio ou l'informatique de mon véhicule automobile ?

Le Jabra BT800 produit nettement moins d'électricité qu'un téléphone mobile traditionnel. De plus, il n'émet que des signaux conformes avec la norme internationale Bluetooth. En conséquence, il ne devrait pas susciter d'interférences avec des équipements électroniques de consommation courante.

J'ai des problèmes d'appairage, même si mon téléphone mobile indique que tel n'est pas le cas.

Si vous avez supprimé la connexion d'appairage du casque de votre téléphone mobile, il se peut que vous ayez des difficultés, malgré ce que vous indique votre téléphone. La seule manière d'appairer correctement le Jabra BT800 avec votre téléphone mobile est de suivre les instructions figurant à la section 1 « Mise en route ».

Si le casque se bloque

Si votre casque se bloque au niveau du menu ou ne répond pas aux commandes, il se peut que vous deviez le réinitialiser. Appuyez simultanément sur l'interrupteur du stylet d'appairage (📶) et sur le bouton fin d'appel.

9 Besoin d'aide ?

1. Sur le Web: **www.jabra.com** (pour l'actu la plus récente en matière d'assistance et pour accéder aux manuels d'utilisation en ligne)
2. Courriel électronique: assistance technique : techsupp@jabra.com
info@jabra.com
3. Téléphone : + 1 (800) 327 2230 (numéro d'appel gratuit depuis les États-Unis et le Canada)

10 Rangement du Jabra BT800

1. Mettez toujours le Jabra BT800 hors tension avant de le ranger et protégez-le bien.
2. Évitez de l'exposer à une température élevée (supérieure à 45° C). Évitez notamment toute exposition directe aux rayons du soleil. (Une exposition à de fortes températures est susceptible de nuire aux performances de l'appareil et de réduire la durée de vie de la pile). Les basses températures (jusqu'à -10° C) auront pour effet d'écourter la durée de vie de la pile et pourront nuire au fonctionnement du Jabra BT800, mais ne devraient en principe pas l'endommager de façon permanente.
3. N'exposez pas le Jabra BT800 à la pluie ou à d'autres liquides.

11 Garantie

Garantie de produit limitée Jabra. Jabra garantit à l'Acheteur que durant une période d'une (1) année à compter de la date d'achat (la « Période de garantie ») de tout produit Jabra (le « Produit ») par l'Acheteur, le Produit sera en substance conforme aux spécifications publiées par Jabra pour celui-ci à la date d'achat du Produit par l'Acheteur, sous réserve des dispositions des présentes. L'Acheteur informera Jabra de tout défaut de conformité au cours de la Période de garantie et obtiendra de Jabra une autorisation écrite de retour de matériel (« ARM »), ainsi qu'un numéro d'ARM pour le Produit non conforme, et retournera le Produit non conforme à Jabra, en port payé, accompagné d'une déclaration décrivant le défaut de conformité. La seule obligation de Jabra concernant le Produit non conforme sera, au choix et aux frais de Jabra, de réparer ou de remplacer le Produit de sorte que celui-ci soit en substance conforme aux spécifications publiées à la date d'acquisition par l'Acheteur ou bien, si Jabra détermine à sa seule discrétion qu'il n'est pas possible de réparer ou de remplacer le Produit, Jabra pourra, à son gré, rembourser à l'Acheteur le prix d'achat payé pour le Produit. CE QUI PRECEDE EST LE SEUL ET UNIQUE RECOURS DE L'ACHETEUR EN CAS DE VIOLATION DE LA GARANTIE PAR JABRA CONCERNANT LE PRODUIT. La garantie stipulée ci-dessus ne s'appliquera à aucun Produit n'ayant pas été utilisé ou manipulé de manière adéquate, conformément aux instructions fournies par Jabra, perdu ou égaré pour quelque raison que ce soit, modifié, réparé ou transformé, sauf par Jabra ou dans les installations de service agréées de Jabra, ayant fait l'objet d'une installation défectueuse, d'une mauvaise utilisation ou d'un usage abusif, ou lorsque le défaut du Produit est imputable à un défaut ou à un dommage échappant au contrôle raisonnable de Jabra. La présente garantie ne s'applique qu'à l'Acheteur et ne s'étend à aucun distributeur, détaillant ou autre revendeur du Produit. Cette garantie n'est applicable qu'aux nouveaux produits Jabra achetés auprès de revendeurs agréés. Elle n'est pas applicable aux achats de « seconde main », à savoir aux rachats par des tiers privés ou tout autre type de rachat par des distributeurs non-agrégés. Toute cession de produits Jabra par le biais de tout distributeur non-agrégé rend caduque notre garantie de fabricant. AVERTISSEMENT À L'ACHETEUR : tout produit Jabra vendu par un tiers privé ou par un distributeur non autorisé et non par un détaillant agréé Jabra est vendu « en l'état » et « tous défauts compris » concernant Jabra.

À ce titre, la totalité du risque en matière de qualité et de fonctionnement de ces produits sera à la charge de l'acheteur si le distributeur non-agréé refuse de prendre en charge les frais de réparation impliqués en cas de défaut de fonctionnement. Si ces produits s'avèrent défectueux à la suite de leur achat, l'acheteur ou le distributeur non-agréé (et non le fabricant ou ses revendeurs agréés), devront supporter l'intégralité des frais d'entretien et de réparation requis. En conséquence, il est fortement conseillé aux acheteurs de n'acheter les produits Jabra qu'auprès de revendeurs dûment agréés par la marque.

LES GARANTIES CI-DESSUS SONT LES SEULES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES, ACCORDEES PAR JABRA EN LIAISON AVEC LE PRODUIT, ET JABRA REJETTE TOUTES AUTRES GARANTIES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE, D'ADEQUATION A UN OBJET PARTICULIER ET DE NON-CONTREFAÇON DE DROIT DES TIERS. JABRA NE SERA RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGES SPECIAUX, ACCIDENTELS OU CONSECUTIFS SURVENUS EN LIAISON AVEC LE PRODUIT, ET CELA MEME SI JABRA A ETE INFORMEE DE L'EVENTUALITE DE TELS DOMMAGES. LA RESPONSABILITE DE JABRA EN VERTU DES PRESENTES POUR TOUTE DEMANDE EN INDEMNISATION N'EXCEDERA PAS LE MONTANT PAYE A JABRA PAR L'ACHETEUR POUR LE PRODUIT A L'ORIGINE DE LA RESPONSABILITE DE JABRA.

12 Certification et agréments en matière de sécurité

FCC

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences nocives ; et (2) cet appareil doit accepter toute interférence à la réception, y compris une interférence susceptible de provoquer un fonctionnement non-désiré.

Il est interdit aux utilisateurs d'apporter des changements ou de modifier cet appareil en aucune manière. Les changements ou modifications qui n'auront pas été expressément approuvés par Jabra (GN Netcom) rendront caduc le droit des utilisateurs à faire fonctionner cet équipement.

Cet équipement a été testé et considéré comme conforme aux conditions restrictives relatives à un appareil numérique de classe B, en vertu de la section 15 de la Réglementation de la FCC. Ces conditions restrictives sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans le cadre d'une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et émet une énergie de fréquence radio électrique. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il est susceptible de produire des interférences nocives pour les communications radio.

Il n'est cependant aucunement garanti que des interférences ne se produiront pas dans une installation donnée. Si l'équipement provoque effectivement des interférences indésirables au niveau de la réception radio ou télévision (ce qui pourra être déterminé en mettant l'appareil en marche et en l'éteignant), l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger ces interférences par l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- réorienter et repositionner l'antenne de réception
- augmenter l'espace entre l'équipement et le récepteur
- brancher l'équipement sur une prise d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché
- consulter le détaillant ou bien un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide

Pour respecter les normes d'exposition RF FCC, l'utilisateur doit positionner la base à 20 cm (8 pouces) ou plus de tout employé.

Industrie Canada

Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences nocives ; et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris une interférence susceptible de provoquer un fonctionnement non désiré de l'appareil.

La mention « IC » : précédant le numéro de certification et/ou d'immatriculation signifie uniquement que l'immatriculation a été effectuée sur la base d'une déclaration de conformité indiquant que les spécifications techniques Industrie Canada ont bien été respectées. Le terme n'implique pas un agrément de l'équipement par Industrie Canada.

CE

Ce produit porte le marquage CE conformément aux dispositions de la Directive 1999/5/CE (R&TTE).

GN Netcom déclare par la présente que ce produit est conforme aux principales exigences et autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE.

Pour de plus amples informations, nous vous invitons à visiter le site <http://www.gnnetcom.com>

Nous vous signalons par ailleurs que ce produit utilise des bandes de radiofréquences qui ne sont pas harmonisées au sein de l'Union Européenne. Au sein de l'Union Européenne, ce produit est destiné à être utilisé en Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal, Royaume-Uni, Suède, ainsi qu'au sein de l'AELE en Islande, Norvège et Suisse.

Bluetooth

La marque et le logo Bluetooth® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de telles marques par GN Netcom est sous licence. Toutes autres marques et dénominations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

- 1 Bluetooth** est une technologie radio mise au point pour raccorder des périphériques tels que des téléphones mobiles ou des casques, sans aucun fil ni câble, sur une courte distance d'environ 10 mètres. Vous trouverez des compléments d'information à ce sujet sur le site www.bluetooth.com
- 2 Les profils Bluetooth** sont des protocoles par le biais desquels les appareils Bluetooth communiquent avec d'autres périphériques. Les téléphones Bluetooth supportent divers types de profils : la plupart supportent le profil casque, d'autres le profil mains libres, d'autres les deux. Afin d'accepter un certain profil, un fabricant de téléphone doit mettre en place un certain nombre de fonctions obligatoires dans le logiciel du téléphone.
- 3 L'appairage** crée un lien de communication unique et crypté entre deux appareils Bluetooth. Il leur permet de communiquer entre eux. Les appareils Bluetooth ne fonctionnent pas s'ils n'ont pas été appairés ensemble.
- 4 Le mot de passe ou code PIN** est un code secret qui doit être enregistré sur le téléphone pour permettre l'appairage du téléphone mobile et du Jabra BT800. Une fois que vous avez appairé votre téléphone mobile et le Jabra BT800, ils se reconnaissent automatiquement et le téléphone ignore la procédure de détection et d'authentification pour accepter automatiquement la transmission.
- 5 Le mode veille (standby)** correspond au moment où le Jabra BT800 attend passivement un appel. Lorsque vous « mettez fin » à un appel sur votre téléphone mobile, le casque passe automatiquement en mode veille.

Español

Gracias ☒	30
1. Cargue el Jabra BT800	32
2. Emparejado (conexión) con su auricular Bluetooth	32
3. Uso básico de su auricular Jabra BT800	33
4. Uso de las funciones avanzadas del Jabra BT800	34
5. Uso del Jabra BT800 con el adaptador Bluetooth Jabra A210	36
6. Colocación del auricular	37
7. Actualice las características de su Jabra BT800	37
8. Solución de problemas y preguntas frecuentes	37
9. ¿Necesita más ayuda?	38
10. Almacenamiento del Jabra BT800	38
11. Garantía	39
12. Certificación y autorizaciones de seguridad	40
13. Glosario ☒	41

Gracias

Gracias por comprar el Auricular Bluetooth® Jabra BT800; esperamos que quede totalmente satisfecho con su operación. Las funciones especiales, tales como la pantalla retroiluminada que muestra el número de teléfono de la llamada entrante, tonos de llamada ajustables y la función de vibrador hacen que el uso del auricular sea más fácil y divertido.

Por favor, lea el manual de instrucciones para conocer el manejo y la manera de aprovechar todas las funciones del auricular.

Jabra BT800 - Descripción general

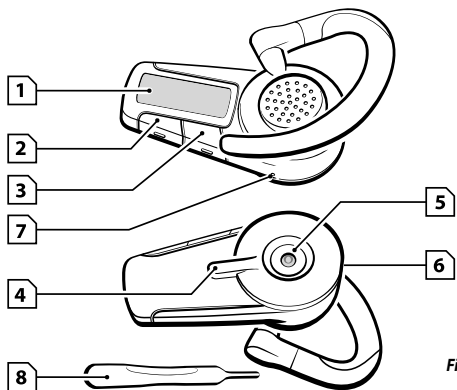


Fig. 1

- | | |
|--|---|
| 1 Pantalla para visualizar el número de la llamada entrante, estado de las pilas, etc. | 5 Botón mute / LED azul |
| 2 Botón contestar | 6 Conector de carga |
| 3 Botón terminar llamada y encendido/apagado | 7 Interruptor de estilete para el emparejamiento |
| 4 Rueda de control de volumen y menús | 8 Estilete para la activación de la función de emparejamiento |

Resumen de funciones

- Funciones:
 - Contestar llamada
 - Terminar llamada
 - Rechazar llamada
 - Rellamada del último número
 - Lista de llamadas
 - Control automático de volumen
 - Soporta marcación por voz (depende del teléfono)
 - DSP (procesamiento digital de señales) para la cancelación de ruidos
 - Llamada en espera
 - Poner una llamada en espera
 - Mute
 - Visualización del número de la llamada entrante
 - Tonos de llamada
 - Función de vibrador
- Pila recargable con opción de carga directa desde un PC con cable USB
 - Hasta 6 horas de tiempo de conversación y 125 horas en espera
 - El peso total, incluida la pila, es de tan sólo 25 gramos
 - Alcance máximo de 10 metros (33 pies)
 - Bluetooth¹ (ver Glosario) versión 1.2
 - Perfiles Bluetooth² de auricular y de manos libres

Su Jabra BT800 es compatible con la mayoría de los teléfonos móviles Bluetooth. Usted puede comprobar la compatibilidad Bluetooth de su teléfono visitando el sitio web del fabricante de su teléfono o el sitio web de Jabra (www.jabra.com)

ANTES DE USAR SU AURICULAR BLUETOOTH JABRA BT800

NOTA PARA USUARIOS DE TELÉFONOS SONY ERICSSON

ID Llamante sólo se muestra cuando su teléfono está en modo de manos libres.

Para asegurarse de que su teléfono Sony Ericsson está en modo de manos libres:

- Seleccione el modo avanzado: Bluetooth/manos libres/manos libres automóvil /modo avanzado
- Una vez que se complete el emparejamiento, pulse contestar/terminar en el auricular

Si su teléfono no tiene la opción de modo avanzado:

- Empareje de la manera habitual
- Una vez que se complete el emparejamiento, pulse contestar/terminar en el auricular

Si tiene algún problema por favor llame a los números de atención al cliente que figuran en el Manual del Usuario.

El Jabra BT800 está diseñado para ser sencillo de operar, con un mínimo de botones de control. Los botones contestar y terminar del auricular realizan diferentes operaciones, dependiendo de la duración de la pulsación.

Instrucción:	Duración de la pulsación:
Golpe seco	Pulsar brevemente
Pulse	Aproximadamente 1 segundo
Pulse y mantenga pulsado	Aproximadamente 5 segundos

1 Cargue el Jabra BT800

Utilice el adaptador CA para cargar el Jabra BT800 desde una toma de corriente. El auricular se conecta al adaptador CA de la forma indicada en la Figura 2.

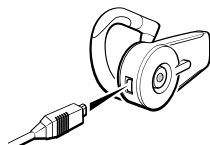


Fig. 2

2 Emparejado (conexión) con su auricular Bluetooth

Antes de empezar, tendrá que emparejar³ el Jabra BT800 con su teléfono móvil.

1. Encienda el Jabra BT800

Encienda el auricular pulsando el botón de encendido.

2. Ponga el auricular en modo de emparejado

Ponga el auricular en modo de emparejado pulsando el interruptor de estilete, marcado con (Ⓢ). O ponga el auricular en modo de emparejado usando el menú - consulte la sección 4 si desea más detalles. El LED azul situado en el centro de la rueda de control (botón mute) brilla de forma continua cuando el auricular está en modo de emparejado.

3. Haga que su teléfono Bluetooth "descubra" el Jabra BT800

Siga la guía de instrucciones de su teléfono. Normalmente, tendrá que ir al menú "configuración", "conexión" o "Bluetooth" de su teléfono y luego seleccionar la opción correspondiente para "descubrir" o "añadir" un dispositivo Bluetooth*. (Ver en la Fig. 3 un ejemplo con el Sony Ericsson T610)



Fig. 3

4. Su teléfono encontrará el "Jabra BT800"

El teléfono luego le pregunta si desea realizar el emparejado. Acepte pulsando "Sí" u "Ok" en el teléfono y confirme con el **código secreto o PIN⁴ = 0000 (4 ceros)**

El teléfono confirmará que el emparejado se ha realizado con éxito. Si no hubo éxito, realice otra vez los pasos 1-4.

* Puede encontrar instrucciones específicas de emparejado para determinados teléfonos en www.jabra.com

ⓘ **NOTA:** su auricular puede guardar información de emparejado de un máximo de 8 dispositivos. Una vez que el auricular haya registrado 8 dispositivos, cualquier información de emparejado nueva sobrescribirá la información de los dispositivos que no se han utilizado recientemente.

3 Uso básico de su auricular Jabra BT800

La operación de las funciones básicas del auricular es muy parecida a la de su teléfono móvil.

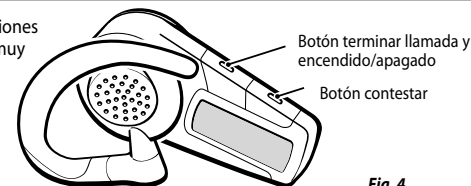


Fig. 4

1. Para contestar una llamada

- Se contesta la llamada directamente en el auricular, con un golpe en el botón contestar. Un simple golpe en el botón contestar del auricular captura la llamada y la transfiere al auricular

2. Para terminar una llamada

- Un golpe en el botón terminar finaliza la llamada activa
- Usted también puede rechazar una llamada entrante directamente en el auricular. Pulse el botón terminar y la llamada será rechazada. Dependiendo de la configuración de su teléfono, la persona que le llamó será transferida a su buzón de voz u oírá una señal de comunicando

3. Para hacer una llamada

- Si usted hace una llamada desde el teléfono móvil, la llamada (dependiendo de la configuración del teléfono) será transferida automáticamente al auricular
- La función de marcación por voz se activa golpeando el botón contestar. Si desea más información sobre el uso de esta función, por favor consulte el manual del usuario de su teléfono. Obtendrá los mejores resultados grabando la etiqueta de marcación por voz mediante el auricular
- Para activar el remarcado del último número, pulse el botón contestar del auricular

4. Control de volumen y función mute

- Su auricular Jabra BT800 incorpora un control de volumen automático que ajusta el volumen en función del nivel de ruido ambiente. Para ajustar el volumen manualmente, utilice la rueda de control de volumen; consulte la Figura 5
- Durante una conversación, pulse el botón mute para silenciar la llamada. Para cancelar la función mute, ajuste el nivel de volumen usando la rueda de control o dé otro golpe en el botón mute; consulte la Figura 6

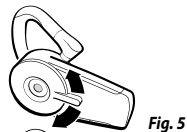


Fig. 5

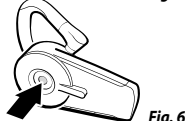


Fig. 6

4 Uso de las funciones avanzadas del Jabra BT800

Su Jabra BT800 le ofrece una selección de configuraciones y funciones más avanzadas, a las que puede acceder mediante el menú del auricular.

1. Llamada en espera

Para dejar una llamada en espera durante una conversación con el fin de contestar otra llamada entrante:

- Pulse una vez el botón contestar para poner en espera la llamada activa y contestar la llamada en espera
- Dé un golpe en el botón terminar para finalizar la conversación activa
- Para cambiar entre las dos llamadas, pulse el botón contestar

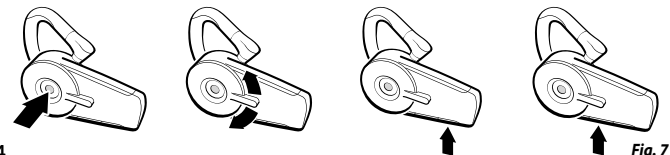
2. Acceso al menú

Desde el menú usted puede ajustar la configuración según sus preferencias; consulte la Figura 7

- Acceda al menú cuando no está recibiendo o haciendo una llamada, pulsando una vez el botón mute/menú
- Utilice la rueda de control para desplazarse por el menú
- Seleccione o active un elemento del menú con un golpe en el botón contestar
- Retroceda por el menú o salga del mismo dando un golpe en el botón terminar



Fig. 7



Dentro del menú, usted puede elegir entre "call list" (lista de llamadas) y "settings" (configuración). La estructura del menú dependerá de su teléfono móvil, puesto que algunos teléfonos no ofrecen soporte para todas las funciones.

3. Cómo acceder a las llamadas más recientes a través del auricular

- Acceda al menú y utilice la rueda de control para seleccionar "call list" (lista de llamadas).
- Verá una lista de las llamadas entrantes más recientes.
- Utilice la rueda de control para seleccionar el número deseado, y dé un golpecito en el botón contestar para hacer la llamada.

4. Cómo ajustar la configuración

Seleccione "settings" (configuración), y desplácese por el menú para ajustar o seleccionar:

- Ring tones (Tonos de llamada) Ring type (Tipo de tono)
- Language (Idioma) Light (Luz)
- Bluetooth connection (Conexión Bluetooth)

Para seleccionar su tono de llamada personal

- Acceda al menú - gire hacia abajo la rueda de control y seleccione "settings" (configuración) y luego "ringing tones" (tonos de llamada), donde puede seleccionar su tono preferido

Para ajustar el tipo de tono

- Seleccione "ring type" (tipo de tono) y elija entre el tipo "normal" o "silent" (silencioso)
- Cuando haya seleccionado "ring type" (tipo de tono), puede elegir entre "on" (activar) o "off" (desactivar) la función vibrador

ⓘ NOTA: El tono de llamada ha sido diseñado para que se oiga claramente, pero sin molestar, con el auricular puesto.

Para ajustar la luz

- Puede decidir si el LED integrado en el botón mute, en el centro de la rueda de control, debe o no parpadear. Cuando está activado, el LED parpadeará cada segundo durante una conversación, o cada 3 segundos cuando el auricular está en modo de espera

Conexiones Bluetooth

- Seleccione "list/lista de dispositivos emparejados" para ver la lista de dispositivos emparejados y seleccionar el dispositivo que desea activar
- También puede "add new device" (añadir un dispositivo nuevo) desde el menú. El funcionamiento es el mismo que cuando se pone el auricular en modo de emparejado utilizando el interruptor de estilete (🔌)

5 Uso del Jabra BT800 con el adaptador Bluetooth Jabra A210

Para poder utilizar el Jabra BT800 con teléfonos que no sean Bluetooth, hemos producido el adaptador Jabra A210, que permite una conexión inalámbrica entre el auricular y un teléfono móvil que no sea Bluetooth.

Si usted utiliza su auricular con un adaptador Bluetooth Jabra A210, solamente podrá utilizar las funciones básicas del auricular. Estas funciones son: contestar/terminar llamada, uso de la función de marcación por voz (si el teléfono lo permite) y la función mute. Las funciones visualización del número llamante, lista de llamadas y llamada en espera no son soportadas a través del conector de auricular del teléfono móvil.

Para emparejar el Jabra BT800 con el Jabra A210

El proceso de emparejado es algo diferente:

- Ponga en modo de emparejado primero su Jabra BT800 y luego el adaptador
- Colóquelos lo más cerca posible el uno del otro. No es necesario introducir un número secreto especial para emparejar los dos productos Jabra, lo cual sí sería necesario caso de utilizar un teléfono móvil

Consulte el manual de usuario del Jabra A210 si desea más información.

Cómo hacer/contestar una llamada usando el Jabra A210

- Cuando usted hace una llamada desde su teléfono móvil, la llamada será transferida automáticamente al auricular (si está encendido)
- Puede contestar una llamada en el auricular o en el teléfono móvil. Si su auricular está en modo de espera, la llamada será transferida inmediatamente al auricular cuando usted golpee el botón contestar/terminar del auricular

6 Colocación del auricular

El Jabra BT800 viene preparado para llevarse en la oreja derecha. Si usted prefiere la izquierda, gire el gancho para la oreja cuidadosamente un ángulo de 180°. Ver la Figura 8

Para obtener un rendimiento óptimo, lleve el Jabra BT800 y su teléfono móvil en el mismo lado de su cuerpo o en línea visual directa. En general, usted obtendrá mejores resultados si no hay obstrucción alguna entre el auricular y el teléfono móvil.



Fig. 8

7 Actualice las características de su Jabra BT800

El Jabra BT800 es un producto dinámico y en evolución, y seguiremos añadiendo nuevas y atractivas características que usted podrá descargar desde nuestra web. Busque más detalles en www.jabra.com

8 Solución de problemas y preguntas frecuentes

No tengo el menú completo en mi auricular

Algunos teléfonos no ofrecen soporte para todas las funciones disponibles en su Jabra BT800. Consulte el manual de usuario de su teléfono para asegurarse de que su teléfono soporta las funciones disponibles.

Si oye "crujidos";

Para obtener la mejor calidad de audio, lleve siempre el auricular en el mismo lado del cuerpo que el teléfono móvil.

Si no oye nada en el auricular;

1. Aumente el volumen del auricular.
2. Asegúrese de que el auricular está emparejado con el teléfono.
3. Asegúrese de que el teléfono se conecta con el auricular – si no se conecta desde el menú Bluetooth del teléfono, o golpeando suavemente el botón contestar/terminar, realice el procedimiento de emparejado.

¿Funciona el Jabra BT800 con otros equipos Bluetooth?

El Jabra BT800 está diseñado para funcionar con teléfonos móviles Bluetooth. También puede funcionar con otros dispositivos Bluetooth que sean compatibles con la especificación Bluetooth versión 1.1 o 1.2 y que soporten el perfil de auricular y/o manos libres.

¿Puede interferir mi Jabra BT800 con la radio, el ordenador o el sistema electrónico de mi automóvil?

El Jabra BT800 produce bastante menos potencia que un teléfono móvil típico. Asimismo, únicamente emite señales que cumplen el estándar internacional Bluetooth. Por tanto, usted no debe experimentar interferencia alguna con equipos electrónicos normales de consumo.

Tengo problemas de emparejado, aunque mi teléfono indica lo contrario

Si usted ha borrado en su teléfono móvil la conexión de emparejado del auricular, puede experimentar problemas a pesar de que su teléfono indique que está recibiendo. La única forma de emparejar con éxito el Jabra BT800 con su teléfono móvil es siguiendo las instrucciones de emparejado de la sección 1, 'Cómo empezar'.

Si el auricular 'se cuelga'

Si el auricular 'se cuelga' en el menú o deja de responder a los comandos, puede ser necesario reiniciarlo. Pulse al mismo tiempo el interruptor de emparejado de estilete (Ⓝ) y el botón terminar.

9 ¿Necesita más ayuda?

1. Web: www.jabra.com (información de asistencia más reciente, y manuales de usuario en línea).
2. E-mail: Asistencia técnica: techsupp@jabra.com
Información: info@jabra.com
3. Teléfono: 1 (800) 327-2230 (teléfono gratuito en EE.UU. y Canadá)

10 Almacenamiento del Jabra BT800

1. Guarde siempre el Jabra BT800 apagado y en un lugar seguro.
2. Evite guardarlo en lugares en los que se alcanzan temperaturas elevadas (por encima de los 45°C / 113°F) – tales como a la luz del sol. (El almacenamiento a altas temperaturas puede reducir el rendimiento y la vida de la pila.) A temperatura baja (hasta -10°C / 14°F) se acortará la vida de las pilas y puede verse afectada la operación, pero el auricular no debe sufrir daños permanentes.
3. No exponga el Jabra BT800 a la lluvia o a otros líquidos.

11 Garantía

Garantía limitada de productos Jabra. Jabra garantiza al Comprador que durante un período de un (1) año a partir de la fecha de la compra (el "Período de Garantía") de cualquier producto Jabra ("Producto") por el Comprador, el Producto cumplirá de forma sustancial las especificaciones publicadas de Jabra correspondientes al Producto en la fecha de la compra del Producto por parte del Comprador, con arreglo a los términos aquí contenidos. El Comprador notificará a Jabra de cualquier incumplimiento durante el Período de Garantía y obtendrá de Jabra una autorización escrita de devolución de material ("RMA") y un número RMA para el producto no conforme, y devolverá el Producto no conforme a Jabra, con portes pagados, con una declaración que describa el incumplimiento. La obligación exclusiva de Jabra respecto a Productos no conformes será, a opción de Jabra y a su costa, la de reparar o sustituir dicho Producto para que cumpla de forma sustancial sus especificaciones publicadas en la fecha de la compra del Producto por parte del Comprador, o, si Jabra, a su sola discreción, determina que no es posible reparar o sustituir el Producto, Jabra puede, a opción de Jabra, reembolsar al Comprador el precio de compra pagado por el Producto. LO ANTERIOR ES EL ÚNICO Y EXCLUSIVO REMEDIO DEL COMPRADOR RESPECTO A CUALQUIER INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA POR JABRA RESPECTO AL PRODUCTO. La garantía arriba descrita no será aplicable a producto alguno que no haya sido usado o manipulado correctamente de acuerdo con las instrucciones suministradas por Jabra, que haya sido perdido o extraviado por cualquier razón, o que haya sido modificado o reparado, salvo por Jabra o en una instalación de servicio técnico autorizado de Jabra, o que haya sido sometido a instalación errónea, mal uso, abuso, o cuyo defecto sea atribuible a cualquier fallo o daño que esté fuera del control razonable de Jabra. Esta garantía está disponible únicamente para el Comprador, y no es extensible a distribuidores, detallistas u otros vendedores del Producto. Esta garantía es aplicable únicamente a productos Jabra nuevos adquiridos en comercios minoristas autorizados. Esta garantía no es aplicable a: compras de "caja abierta", reventa por personas físicas o cualquier otra compra a terceros por distribuidores no autorizados. La transferencia de productos Jabra a través de cualquier distribuidor no autorizado deja nuestra garantía nula y sin efecto. ADVERTENCIA AL COMPRADOR: cualquier producto Jabra vendido por una persona física o un distribuidor no autorizado y no por un comercio minorista autorizado por Jabra se vende "tal cual" o "con todos sus fallos" con respecto a Jabra. Como tal, el comprador soportará todo riesgo respecto a la calidad y el rendimiento de dichos productos si el distribuidor no autorizado no cubre el coste de la reparación de defectos. Si dichos productos resultan defectuosos después de su compra, el comprador o el distribuidor no autorizado, y no el fabricante o sus comercios minoristas autorizados, asumirán el coste total de cualquier trabajo necesario de mantenimiento o reparación. Por lo tanto, se recomienda encarecidamente a los compradores que adquieran productos Jabra únicamente en comercios minoristas autorizados. LAS GARANTÍAS ANTERIORES SON LAS ÚNICAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, DADAS POR JABRA RESPECTO AL PRODUCTO, Y JABRA RECHAZA TODA OTRA GARANTÍA, INCLUYENDO GARANTÍAS DE MERCANTIBILIDAD, ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO Y NO INFRACCIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS. JABRA NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE RESPECTO AL PRODUCTO, INCLUSO SI JABRA HA SIDO ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE DICHA DAÑOS. LA RESPONSABILIDAD DE JABRA BAJO ESTA GARANTÍA RESPECTO A TODA RECLAMACIÓN NO SUPERARÁ EL IMPORTE PAGADO POR EL COMPRADOR A JABRA POR EL PRODUCTO QUE DÉ LUGAR A LA RESPONSABILIDAD DE JABRA.

12 Certificación y autorizaciones de seguridad

FCC

Este dispositivo cumple la Parte 15 de la Normativa FCC. Su operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que causen una operación no deseada.

No se permite a los usuarios efectuar cambios o modificar el dispositivo de modo alguno. Cualquier cambio o modificación no expresamente autorizado por Jabra (GN Netcom) invalidará la autorización del usuario para utilizar el equipo.

Este equipo ha sido probado y se ha verificado que cumple los límites de un dispositivo digital de la Clase B, conforme con la parte 15 de la normativa FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, en caso de no instalarse y utilizarse de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina en las comunicaciones por radio. No obstante, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación determinada. Si este equipo causa interferencias dañinas a la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor
- Conectar el equipo a un enchufe o un circuito diferente del enchufe o circuito al que está conectado el receptor
- Consultar con el distribuidor o con un técnico experimentado en radio/televisión

El usuario debe colocar la base a 20cm (8") o más de cualquier persona con el fin de cumplir los requisitos de exposición RF de la FCC.

Industry Canada (Ministerio de Industria del Canadá)

Su operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias, y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo interferencias que causen una operación no deseada del dispositivo.

El término "IC:" que antecede al número de certificación/registro significa únicamente que el registro realizado se basó en una Declaración de Conformidad que indicaba el cumplimiento de las especificaciones técnicas de Industry Canada. No implica que Industry Canada haya aprobado el equipo.

CE

Este producto lleva la marca CE de acuerdo con las provisiones de la Directiva 1999/5/CE sobre RTTE.

Por el presente, GN Netcom declara que este producto cumple los requisitos esenciales y otras provisiones pertinentes de la Directiva 1999/5/CE. Para más información por favor consulte <http://www.gnnetcom.com>

Por favor, observe que este producto utiliza bandas de radiofrecuencias no armonizadas dentro de la UE. Dentro de la UE, este producto está diseñado para ser usado en Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, España, Finlandia, Francia, Grecia, Irlanda, Italia, Luxemburgo, Países Bajos, Portugal, Reino Unido, Suecia, y dentro de la EFTA en Islandia, Noruega y Suiza.

Bluetooth

La marca literal y los logotipos Bluetooth® son propiedad de Bluetooth SIG, Inc, y cualquier uso de dichas marcas por GN Netcom se hace bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos titulares.

13 Glosario

- 1 Bluetooth** es una tecnología de radio desarrollada para conectar dispositivos tales como teléfonos móviles y auriculares, sin cables, a distancias muy cortas de aproximadamente 10 metros. Para más información, visite www.bluetooth.com
- 2 Los perfiles Bluetooth** son protocolos mediante los cuales los dispositivos Bluetooth se comunican con otros dispositivos. Los teléfonos Bluetooth ofrecen soporte para diferentes conjuntos de perfiles – la mayoría tienen soporte para auriculares, pero algunos tienen soporte para el perfil manos libres, y otros tienen soporte para ambos. A fin de ofrecer soporte para un perfil determinado, un fabricante de teléfonos tiene que implementar determinadas características obligatorias en el software del teléfono.
- 3 El emparejado** crea un enlace de comunicación exclusivo y encriptado entre dos dispositivos Bluetooth y permite que se comuniquen entre sí. Los dispositivos Bluetooth no funcionarán hasta que hayan sido emparejados.
- 4 El código secreto o PIN** es un código que se debe introducir en el teléfono para emparejar el móvil con el Jabra BT800. Una vez que haya emparejado su teléfono móvil con el auricular, el teléfono y el Jabra BT800 se reconocerán, y el teléfono pasará por alto el proceso de descubrimiento y autenticación, aceptando automáticamente la transmisión.
- 5 El Modo de espera** es cuando el Jabra BT800 está esperando pasivamente una llamada. Cuando usted "termine" la llamada en su teléfono móvil, el auricular pasará al modo de espera.

© 2004 Jabra Corporation, a GN Netcom company. All rights reserved. Patents pending. Jabra and the Jabra logo are registered trademarks of Jabra Corporation in the USA and maybe registered in other countries. The *Bluetooth*® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Jabra is under license. Design and specifications subject to change without notice. The Jabra BT800 Bluetooth headset may not be authorised for use in some countries.

Jabra
BT800

www.jabra.com

